



Distr.: Limited
8 December 2015
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة الحادية والعشرون

باريس، ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر - ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥

البند ٢٢ (أ) من جدول الأعمال

اختتام الدورة

اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الحادية والعشرين

مشروع تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الحادية والعشرين

المقررة: السيدة يوهانا ليسينغر - بيتز (السويد)

الجزء الأول: المداولات

المحتويات

الصفحة الفقرات

- أولاً- افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)
- ثانياً- المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)
- ألف - انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين
- باء - اعتماد النظام الداخلي
- جيم - إقرار جدول الأعمال
- دال - انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس
- هاء - قبول المنظمات بصفة مراقب
- واو - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين
- زاي - مواعيد وأماكن انعقاد الدورات



- حاء - اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض
- ثالثاً- تقريراً الهيئتين الفرعيتين (البند ٣ من جدول الأعمال)
- ألف - تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
- باء - تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ
- رابعاً- منهاج ديربان للعمل المعزز (المقرر ١/م أ-١٧) (البند ٤ من جدول الأعمال) ...
- ألف - تقرير الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز
- باء - اعتماد بروتوكول أو صك قانوني آخر أو وثيقة ختامية متفق عليها لها قوة قانونية بموجب الاتفاقية وتسري على جميع الأطراف
- خامساً- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف بموجب المادة ١٧ من الاتفاقية (البند ٥ من جدول الأعمال)
- سادساً- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب المادة ١٥ (البند ٦ من جدول الأعمال)
- ألف - مقترح مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة ٢(و) من المادة ٤ من الاتفاقية
- باء - مقترح مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين ٧ و١٨ من الاتفاقية
- سابعاً- تقرير لجنة التكييف (البند ٧ من جدول الأعمال)
- ثامناً- آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ (البند ٨ من جدول الأعمال)
- تاسعاً- تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا (البند ٩ من جدول الأعمال) ..
- ألف - التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ
- باء - الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية للاتفاقية
- عاشراً- استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥ (البند ١٠ من جدول الأعمال)
- حادي عشر- الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين ٢(أ) و(ب) من المادة ٤ من الاتفاقية (أبقي البند ١١ من جدول الأعمال معلقاً)
- ثاني عشر- المسائل المتعلقة بالتمويل (البند ١٢ من جدول الأعمال)
- ألف - التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ
- باء - تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل

- جيم - تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ
- دال - تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية
- ثالث عشر- المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات (البند ١٣ من جدول الأعمال)
- رابع عشر- المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ١٤ من جدول الأعمال)
- خامس عشر- بناء القدرات بموجب الاتفاقية (البند ١٥ من جدول الأعمال)
- سادس عشر- تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية (البند ١٦ من جدول الأعمال)
- ألف - تنفيذ برنامج عمل بونينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م أ-١٠)
- باء - المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً
- سابع عشر- القضايا الجنسانية وتغير المناخ (البند ١٧ من جدول الأعمال)
- ثامن عشر- مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف (البند ١٨ من جدول الأعمال)
- تاسع عشر- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند ١٩ من جدول الأعمال)
- ألف - تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤
- باء - أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥
- جيم - الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧
- دال - اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية
- عشرون- الجزء الرفيع المستوى (البند ٢٠ من جدول الأعمال)
- ألف - بيانات الأطراف
- باء - بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب
- حادي وعشرون- مسائل أخرى (البند ٢١ من جدول الأعمال)
- ثاني وعشرون- اختتام الدورة (البند ٢٢ من جدول الأعمال)
- ألف - اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الحادية والعشرين
- باء - اختتام الدورة (البند الفرعي ٢٢(ب) من جدول الأعمال)

المرفقات

(تستكمل فيما بعد)

Part two: Action taken by the Conference of the Parties at its twenty-first session

(To be completed)

أولاً- افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

١- افتتح السيد مانويل بولغار - فيدال (بيرو)، رئيس الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف، الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف، المعقودة عملاً بالفقرة ٤ من المادة ٧ من اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥، في باريس - لوبورجيه^(١). وأدلى السيد بولغار - فيدال ببيان افتتاحي.

٢- وشمل الافتتاح بيانات أدلت بها الأمانة التنفيذية، السيدة كريستيانا فيغيريس، وصاحب السمو الملكي أمير ويلز.

ثانياً- المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف- انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين

(البند الفرعي ٢(أ) من جدول الأعمال)

٣- في الجلسة الأولى لمؤتمر الأطراف^(٢)، المعقودة في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر، أشار رئيس الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف، السيد بولغار - فيدال، إلى أن الفقرة ١ من المادة ٢٢ من مشروع النظام الداخلي المعمول به تنص على أن يُشغل منصب رئيس مؤتمر الأطراف بالتناوب بين المجموعات الإقليمية الخمس. وأبلغ الأطراف أنه تلقى ترشيحاً من مجموعة دول أوروبا الغربية والدول الأخرى. وبناءً على اقتراح من الرئيس، انتخب مؤتمر الأطراف بالتزكية وزير الخارجية والتنمية الدولية الفرنسي، السيد لوران فايوس، رئيساً له. وأدلى الرئيس الجديد المنتخب ببيان.

باء- اعتماد النظام الداخلي

(البند الفرعي ٢(ب) من جدول الأعمال)

٤- في الجلسة الثانية المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، ذكّر الرئيس بأن رئيس الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف كان قد طرح اقتراحاً، حظي بموافقة الأطراف، يرمي إلى إجراء مشاورات بشأن هذه المسألة وإبلاغ مؤتمر الأطراف بما يطرأ من تطورات. ونظراً إلى استمرار عدم

(١) عُقدت الدورة الحادية والعشرون لمؤتمر الأطراف بالاقتران مع الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف). وترد مداوات مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في تقرير منفصل. وأدرجت مداوات الجلسات المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في تقريريهما.

(٢) جلسات مؤتمر الأطراف المشار إليها في هذا التقرير هي جلسات عامة.

توافق الآراء بشأن هذه المسألة، اقترح الرئيس مواصلة العمل بمشروع النظام الداخلي الوارد في الوثيقة FCCC/CP/1996/2، باستثناء مشروع المادة ٤٢، على غرار ما حدث في الدورات السابقة. واقترح أيضاً أن يجري السيد خافيير ستيكر (فرنسا) مشاورات بشأن هذه المسألة وتقديم تقرير إلى مؤتمر الأطراف عن النتائج.

جيم - إقرار جدول الأعمال

(البند الفرعي ٢ (ج) من جدول الأعمال)

٥- نظر مؤتمر الأطراف في الجلسة الثانية في مذكرة من الأمانة التنفيذية تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/CP/2015/1). وقد أُعدّ جدول الأعمال المؤقت بالاتفاق مع رئيس الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف، بعد التشاور مع مكتب مؤتمر الأطراف.

٦- واقترح الرئيس بأن يُعتمد جدول الأعمال المؤقت على النحو الوارد في الوثيقة FCCC/CP/2015/1، باستثناء البند ١١، "الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين ٢ (أ) و (ب) من المادة ٤ من الاتفاقية"، الذي يظل معلقاً وفقاً للممارسة المعمول بها في الآونة الأخيرة.

٧- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أقر مؤتمر الأطراف جدول الأعمال على النحو التالي:

- ١- افتتاح الدورة.
- ٢- المسائل التنظيمية:
 - (أ) انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين؛
 - (ب) اعتماد النظام الداخلي؛
 - (ج) إقرار جدول الأعمال؛
 - (د) انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس؛
 - (هـ) قبول المنظمات بصفة مراقب؛
 - (و) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين؛
 - (ز) مواعيد وأماكن انعقاد الدورات؛
 - (ح) اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض.
- ٣- تقرير الهيئتين الفرعيتين:
 - (أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛
 - (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.

- ٤- منهاج ديربان للعمل المعزّز (المقرر ١/م أ-١٧):
- (أ) تقرير الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزّز؛
- (ب) اعتماد بروتوكول أو صك قانوني آخر أو وثيقة ختامية متفق عليها لها قوة قانونية بموجب الاتفاقية وتسري على جميع الأطراف.
- ٥- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف بموجب المادة ١٧ من الاتفاقية.
- ٦- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب المادة ١٥:
- (أ) مقترح مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة ٢(و) من المادة ٤ من الاتفاقية؛
- (ب) مقترح مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين ٧ و ١٨ من الاتفاقية.
- ٧- تقرير لجنة التكيف.
- ٨- آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ.
- ٩- تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا:
- (أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛
- (ب) الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية للاتفاقية.
- ١٠- استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥.
- ١١- الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين ٢(أ) و(ب) من المادة ٤ من الاتفاقية (يقتضى هذا البند من جدول الأعمال معلقاً^(٣)).
- ١٢- المسائل المتعلقة بالتمويل:
- (أ) التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ؛
- (ب) تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل؛
- (ج) تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ؛
- (د) تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية.

(٣) كان البند ١١ قد ظل معلقاً أيضاً في الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف. وأدرج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت للدورة وفقاً للمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

- ١٣- المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات.
- ١٤- المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.
- ١٥- بناء القدرات بموجب الاتفاقية.
- ١٦- تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية:
- (أ) تنفيذ برنامج عمل بونينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م-١٠)؛
- (ب) المسائل المتصلة بأقل البلدان نمواً.
- ١٧- القضايا الجنسانية وتغير المناخ.
- ١٨- مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف.
- ١٩- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤؛
- (ب) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥؛
- (ج) الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧؛
- (د) اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية.
- ٢٠- الجزء الرفيع المستوى:
- (أ) بيانات الأطراف؛
- (ب) بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.
- ٢١- مسائل أخرى.
- ٢٢- اختتام الدورة:
- (أ) اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الحادية والعشرين؛
- (ب) اختتام الدورة.

دال- انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس

(البند الفرعي ٢(د) من جدول الأعمال)

- ٨- في الجلسة الثانية، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأن السيد الشيخ ندياي سيلا (السنغال)، نائب رئيس مؤتمر الأطراف، أجرى مشاورات بشأن هذه المسألة أثناء دورتي الهيئتين الفرعيتين اللتين عُقدتا في وقت سابق من العام الجاري. وشكر الرئيس السيد سيلا على عمله بشأن هذه المسألة.

- ٩- ودعا الرئيس المجموعات والفئات المعنية إلى تقديم جميع الترشيحات التي لم تقدم بعد بحلول الساعة ٢٠/٠٠ من يوم ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥. وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف إرجاء انتخاب أعضاء المكتب الآخرين إلى حين تقديم جميع الترشيحات.
- ١٠- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأنه، عملاً بالمادة ٢٢ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، سيُقى أعضاء المكتب في مناصبهم إلى حين انتخاب من سيخلفهم.
- (يستكمل فيما بعد)

هاء- قبول المنظمات بصفة مراقب

(البند الفرعي ٢(هـ) من جدول الأعمال)

- ١١- نظر مؤتمر الأطراف، في جلسته الثانية، في مذكرة أعدتها الأمانة بشأن قبول المنظمات بصفة مراقب (FCCC/CP/2015/5)، وهي تتضمن قائمة بما خمس منظمات حكومية دولية و١٣٦ منظمة غير حكومية طلبت قبولها بصفة مراقب. ووفقاً لتوصيات المكتب، وبناءً على اقتراح من الرئيس، قبل مؤتمر الأطراف بصفة مراقب المنظمات المذكورة في الوثيقة FCCC/CP/2015/5.

واو- تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين

(البند الفرعي ٢(و) من جدول الأعمال)

- ١٢- في الجلسة الثانية، أحال الرئيس مؤتمر الأطراف إلى شروح جدول الأعمال المؤقت. وأشار إلى أن الهيئتين الفرعيتين ستجتمعان بهدف التمكن، قبل انتهاء دورة الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ودورة الهيئة الفرعية للتنفيذ في ٤ كانون الأول/ديسمبر، من وضع مشاريع مقررات واستنتاجات لينظر فيها مؤتمر الأطراف، كما أشار إلى أنه لن يتسنى تمديد دورتي الهيئتين الفرعيتين بالنظر إلى التحديات المتعلقة بإدارة الوقت خلال دورة مؤتمر الأطراف. وأشار أيضاً إلى أن الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز (فريق منهاج ديربان) سيقدّم نتائج أعماله إلى مؤتمر الأطراف في ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.
- ١٣- وأشار الرئيس إلى أن الجولة الأولى من عملية التقييم المتعددة الأطراف في إطار عملية التقييم والاستعراض الدوليين ستنتهي في ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، خلال الدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ.
- ١٤- وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف أن يحيل البنود التالية من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين:

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ:

- البند ٧ تقرير لجنة التكيف
- البند ٨ آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ
- البند ٩ (أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ
- البند ١٠ استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥

الهيئة الفرعية للتنفيذ:

- البند ١٣ التقارير الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراضها
- البند ١٤ التقارير الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
- البند ١٥ بناء القدرات بموجب الاتفاقية
- البند ١٦ (ب) المسائل المتصلة بأقل البلدان نمواً
- البند ١٧ القضايا الجنسانية وتغير المناخ
- البند ١٩ (أ) تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤
- البند ١٩ (ب) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥
- ١٥ - ودُّكر مؤتمر الأطراف بأن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ ستنظران بصورة منفصلة في مختلف جوانب البند الفرعي ١٦ (أ) من جدول الأعمال.
- ١٦ - وفيما يتعلق بالبند ٢٠ من جدول الأعمال، المعنون "الجزء الرفيع المستوى"، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأن افتتاح الجزء الرفيع المستوى سيكون صباح يوم ٧ كانون الأول/ديسمبر، وأن الوزراء وغيرهم من رؤساء الوفود سيدلون بياناتهم الوطنية يومي ٧ و٨ كانون الأول/ديسمبر. وعملاً بالممارسة المكرسة، لن تُتخذ أي قرارات في الجلسات المشتركة^(٤). وحدد الرئيس مدة ثلاث دقائق لكل بيان من البيانات التي يُدلى بها في الجزء الرفيع المستوى. وبالإضافة إلى ذلك، أشار إلى أن بيانات كبار ممثلي المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ستقدم يوم ٨ كانون الأول/ديسمبر، وقد حُددت مدة دقيقتين لكل منها وستوضع الصيغة الكاملة لجميع البيانات على شبكة الإنترنت^(٥).

(٤) انظر الوثيقة FCCC/SBI/1999/8، الفقرة ٦٣ (هـ).

(٥) البيانات التي أُدلى بها أثناء الجزء المشترك الرفيع المستوى متاحة في الموقع الشبكي <http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9345.php>.

١٧- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأنه ينبغي اختتام جميع المفاوضات في ٩ كانون الأول/ديسمبر، من أجل تمكين مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف من اعتماد جميع القرارات، بما في ذلك نتائج عملية فريق عمل منهاج ديربان. ومن شأن ذلك أن يكفل تجهيز الوثائق وترجمتها إلى لغات الأمم المتحدة الرسمية الأخرى وإجراء المراجعة القانونية واللغوية المطلوبة في الوقت الملائم لضمان اختتام المؤتمر في الوقت المناسب وبطريقة منظمة.

١٨- كما أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بعقد جلسات منفصلة لمؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في ١٠ كانون الأول/ديسمبر لكي يتسنى اعتماد المقررات والاستنتاجات الموصى بها في إطار دورتي الهيئتين الفرعيتين. كما أبلغ مؤتمر الأطراف بأن مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف سينجزان عملهما في ١١ كانون الأول/ديسمبر، بما في ذلك نظر مؤتمر الأطراف في نتائج مفاوضات فريق عمل منهاج ديربان واعتمادها.

١٩- ودّكر الرئيس الأطراف بعزمه على ضمان اتباع نهج تحركه الأطراف بصورة تتسم بالشفافية والشمول، مع إدارة الوقت على نحو سليم، وبدء الاجتماعات في الوقت المحدد، وضمان اختتام المفاوضات والمؤتمرات دون تأخير، وتطبيق ممارسات العمل المتفق عليها، وضمان أن تنتهي جميع الاجتماعات عند الساعة ١٨/٠٠ أو بصورة استثنائية عند الساعة ٢١/٠٠. وشجع الأطراف على إبداء قدرتها على الإبداع والمرونة في التوصل إلى اتفاق في نهاية دورة كل من الهيئتين. وحث الرؤساء والرؤساء المشاركين للهيئتين الفرعيتين على اتخاذ تدابير مبتكرة تكفل حسن إدارة الوقت، وحث على بذل قصارى الجهد من أجل تخصيص الحد الأقصى من وقت الاجتماعات للمناقشات المتعلقة بالبنود الموضوعية في إطار مؤتمر الأطراف.

٢٠- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأن "يوم العمل" الرفيع المستوى، وهو حدث طُلب تنظيمه على مستوى الوزراء، سيعقد في ٥ كانون الأول/ديسمبر.

٢١- واتفق مؤتمر الأطراف على مواصلة أعماله على أساس اقتراحات الرئيس.

٢٢- وفي الجلسة الثالثة المشتركة لمؤتمر الأطراف والجلسة الثانية لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في ١ كانون الأول/ديسمبر، أدلى ببيانات عامة ممثلو كل من أستراليا (باسم المجموعة الجامعة) وجنوب أفريقيا (باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين)، وأنغولا (باسم أقل البلدان نمواً)، ولكسمبرغ (باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الـ ٢٨) وجمهورية كوريا (باسم مجموعة السلامة البيئية)، والصين (باسم البرازيل والصين والهند وجنوب أفريقيا (بلدان المجموعة الرباعية))، والمملكة العربية السعودية (باسم المجموعة العربية)، وملديف (باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة)، والسودان (باسم المجموعة الأفريقية) وغواتيمالا (باسم الرابطة المستقلة لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي) وباكستان.

٢٣- وأدلى ببيانات في الجلسة نفسها ممثلو ثمان فئات من المنظمات غير الحكومية (المرأة والشؤون الجنسانية، والأعمال التجارية والصناعة، والبيئة، والمزارعون، والشعوب الأصلية، والحكومات المحلية وسلطات البلديات، والنقابات العمالية).

(يستكمل فيما بعد)

زاي- مواعيد وأماكن انعقاد الدورات

(البند الفرعي ٢(ز) من جدول الأعمال)

٢٤- في الجلسة الرابعة المعقودة في ٢ كانون الأول/ديسمبر، أفاد الرئيس بأن الدول الأفريقية أبلغت الأمانة العامة بالموافقة على استضافة المغرب الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في عام ٢٠١٦. ودعا الرئيس الأطراف إلى التقدم بعروض لاستضافة الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في عام ٢٠١٧، ولاحظ أن رئيس هاتين الدورتين سيكون من مجموعة دول آسيا والمحيط الهادئ، وفقاً لمبدأ التناوب بين المجموعات الإقليمية. ودعا الرئيس الأطراف أيضاً إلى التقدم بعروض لاستضافة الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الرابعة عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، وأشار إلى أن رئيس هاتين الدورتين سيكون من مجموعة دول أوروبا الشرقية، وفقاً لمبدأ التناوب بين المجموعات الإقليمية.

٢٥- واقترح الرئيس أن يجري السيد فيليب لاكوست (فرنسا) مشاورات غير رسمية، بالنيابة عن الرئيس، بشأن هذا البند الفرعي من جدول الأعمال، بهدف اقتراح مشروع مقرر كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في جلسته الختامية.

(يستكمل فيما بعد)

حاء- اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض

(البند الفرعي ٢(ح) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

ثالثاً- تقرير الهيئتين الفرعيتين

(البند ٣ من جدول الأعمال)

ألف- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

(البند الفرعي ٣(أ) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

باء- تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ

(البند الفرعي ٣(ب) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

رابعاً- منهاج ديربان للعمل المعزز (المقرر ١/م أ-١٧)
(البند ٤ من جدول الأعمال)

ألف- تقرير الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز
(البند الفرعي ٤ (أ) من جدول الأعمال)
(يستكمل فيما بعد)

باء- اعتماد بروتوكول أو صك قانوني آخر أو وثيقة ختامية متفق عليها لها قوة قانونية بموجب الاتفاقية وتسري على جميع الأطراف
(البند الفرعي ٤ (ب) من جدول الأعمال)
(يستكمل فيما بعد)

خامساً- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف بموجب المادة ١٧ من الاتفاقية
(البند ٥ من جدول الأعمال)

٢٦- وأشار الرئيس، في الجلسة الرابعة، إلى الوثائق الواردة في الوثيقة FCCC/CP/2015/1^(٦) تحت هذا البند من جدول الأعمال، وهي تتضمن المقترحات الستة المتعلقة بروتوكولات للاتفاقية، التي قُدمت كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف، ودُكر بأنه اتُفق في الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف على إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف^(٧). وقرر مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس، إبقاء هذا البند من جدول الأعمال مفتوحاً والعودة إليه في الجلسة العامة الختامية.
(يستكمل فيما بعد)

سادساً- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب المادة ١٥
(البند ٦ من جدول الأعمال)

٢٧- أشار الرئيس، في الجلسة الرابعة، إلى الوثائق المذكورة في الوثيقة FCCC/CP/2015/1 تحت هذا البند من جدول الأعمال^(٨). ودُكر بالاتفاق الذي توصل إليه مؤتمر الأطراف في دورته العشرين بشأن إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لدورته الحادية والعشرين^(٩).

(٦) FCCC/CP/2009/3، FCCC/CP/2009/4، FCCC/CP/2009/5، FCCC/CP/2009/6، FCCC/CP/2009/7، وFCCC/CP/2010/3.

(٧) FCCC/CP/2014/10، الفقرة ٦٤.

(٨) FCCC/CP/2011/5 وFCCC/CP/2011/4/Rev.1.

(٩) FCCC/CP/2014/10، الفقرتان ٦٧ و٧٠.

ألف- مقترح مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة ٢(و) من المادة ٤ من الاتفاقية
(البند الفرعي ٦(أ) من جدول الأعمال)

٢٨- بناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة ييسرها السيد ستيفر.
(يستكمل فيما بعد)

باء- مقترح مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين ٧ و ١٨ من الاتفاقية

(البند الفرعي ٦(ب) من جدول الأعمال)

٢٩- بناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة ييسرها السيد ستيفر.
(يستكمل فيما بعد)

سابعاً- تقرير لجنة التكيف

(البند ٧ من جدول الأعمال)

٣٠- كان تقرير لجنة التكيف معروضاً على مؤتمر الأطراف^(١٠). وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الثانية إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين كي تنظرا فيه.
(يستكمل فيما بعد)

ثامناً- آلية وارسو الدولية المعنية بالחסائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ

(البند ٨ من جدول الأعمال)

٣١- كان معروضاً على مؤتمر الأطراف تقرير اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالחסائر والأضرار المرتبطة بآثار تغير المناخ^(١١). وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الثانية إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين كي تنظرا فيه.
(يستكمل فيما بعد)

(١٠) FCCC/SB/2015/2

(١١) FCCC/SB/2015/3

تاسعاً- تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا

(البند ٩ من جدول الأعمال)

ألف- التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

(البند الفرعي ٩ (أ) من جدول الأعمال)

٣٢- كان معروضاً على مؤتمر الأطراف التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لعام ٢٠١٥^(١٢). وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الثانية إحالة هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين كي تنظرا فيه.

(يستكمل فيما بعد)

باء- الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية للاتفاقية

(البند الفرعي ٩ (ب) من جدول الأعمال)

٣٣- كان معروضاً على مؤتمر الأطراف، في الجلسة الرابعة، الوثيقة المتضمنة توصيات اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا بشأن الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية للاتفاقية^(١٣)، وتقرير الصندوق الأخضر للمناخ إلى مؤتمر الأطراف^(١٤).

٣٤- وأشار الرئيس إلى أن مؤتمر الأطراف وافق، بموجب مقرره ١/م-١٨، على المضي قدماً في تحسين الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية للاتفاقية، مع مراعاة توصيات مجلس الصندوق الأخضر للمناخ، وتوصيات اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا. وذكّر أيضاً بالاتفاق الذي توصل إليه مؤتمر الأطراف في دورته العشرين بشأن إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لدورته الحادية والعشرين^(١٥).

٣٥- وبناء على اقتراح من الرئيس، أجرى مؤتمر الأطراف مشاورات غير رسمية تشارك في تيسيرها السيد كارلوس فولر (بليز) والسيدة إلفريده آنا مور (النمسا).

(يستكمل فيما بعد)

.FCCC/SB/2015/1 (١٢)

.FCCC/CP/2014/6 (١٣)

.Add.1 و FCCC/CP/2015/3 (١٤)

.FCCC/CP/2014/10، الفقرة ٩٠. (١٥)

عاشراً- استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥

(البند ١٠ من جدول الأعمال)

٣٦- كان معروضاً على مؤتمر الأطراف تقرير عن حوار الخبراء المنظم بشأن استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥^(٦٦). وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الثانية إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين كي تنظرا فيه.

(يستكمل فيما بعد)

حادي عشر- الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين ٢ (أ) و (ب) من

المادة ٤ من الاتفاقية

(أبقي البند ١١ من جدول الأعمال معلقاً)

ثاني عشر- المسائل المتعلقة بالتمويل

(البند ١٢ من جدول الأعمال)

٣٧- كان معروضاً على مؤتمر الأطراف، في جلسته الرابعة، الوثائق المدرجة في الوثيقة FCCC/CP/2015/1 تحت هذا البند من جدول الأعمال.

ألف- التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ

(البند الفرعي ١٢ (أ) من جدول الأعمال)

٣٨- في الجلسة الرابعة، كان معروضاً على مؤتمر الأطراف التقرير الموجز عن حلقة العمل المعقودة أثناء الدورة في عام ٢٠١٥ بشأن التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ^(٦٧).

٣٩- ودعا الرئيس مؤتمر الأطراف إلى النظر في التقرير الموجز عن حلقة العمل المشار إليه أعلاه، ومواصلة مداولاته بشأن التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ وتقديم إرشادات بشأن تنظيم حلقات عمل في المستقبل بهذا الشأن.

٤٠- وبناء على مقترح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال^(٦٨) معني بهذه المسألة يتشارك في رئاسته السيد أندريس مورغو (إكوادور) والسيد مارك ستوري (السويد).

(يستكمل فيما بعد)

(٦٦) FCCC/SB/2015/INF.1

(٦٧) FCCC/CP/2015/2

(٦٨) نظر فريق الاتصال في البندين الفرعيين (أ) و (ب) من البند ١٢ من جدول الأعمال، المعنون "المسائل المتعلقة بالتمويل".

باء- تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل (البند الفرعي ١٢ (ب) من جدول الأعمال)

- ٤١- في الجلسة الرابعة، كان أمام مؤتمر الأطراف تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل^(١٩).
- ٤٢- وبناء على دعوة من الرئيس، قدّم السيد حسين ألفا نافو (مالي)، الرئيس المشارك للجنة المعنية بالتمويل، ملخصاً عن الأعمال التي نفذتها اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل هذا العام، بما في ذلك الاستنتاجات والتوصيات الرئيسية التي قدمتها اللجنة الدائمة بشأن تقييم واستعراض فترة السنتين لتدفقات التمويل المتعلق بالمناخ، لعام ٢٠١٥. وأعرب الرئيس عن شكره للرئيسين المشاركين ولجميع أعضاء اللجنة على تفانيهم وعملهم.
- ٤٣- وبناء على مقترح من الرئيس، نظر فريق الاتصال المشار إليه في الفقرة ٤٠ أعلاه في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال.
- (يستكمل فيما بعد)

جيم- تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ (البند الفرعي ١٢ (ج) من جدول الأعمال)

- ٤٤- في الجلسة الرابعة، كان أمام مؤتمر الأطراف تقرير الصندوق الأخضر للمناخ والإضافة الملحقه به^(٢٠)، وتقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل المقدم إلى مؤتمر الأطراف^(٢١).
- ٤٥- وبناء على دعوة من الرئيس، السيد هنريك هاروي (النرويج)، قدم الرئيس المشارك لمجلس الصندوق الأخضر للمناخ، تقريراً عن التقدم المحرز في عمل الصندوق الأخضر للمناخ هذا العام. وشكر الرئيس أعضاء المجلس على تفانيهم وعملهم، ودعا مؤتمر الأطراف إلى النظر في تقريره مجلس الصندوق واللجنة الدائمة المعنية بالتمويل، وتقديم إرشادات إلى الصندوق.
- ٤٦- وبناء على مقترح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال معني بهذه المسألة^(٢٢) يتشارك في رئاسته السيد ستيفان شوغر (سويسرا) والسيد نومان بشير باي (باكستان).
- (يستكمل فيما بعد)

١٩) FCCC/CP/2015/8.

٢٠) FCCC/CP/2015/3 و Add.1.

٢١) FCCC/CP/2015/8.

٢٢) نظر فريق الاتصال في البندين الفرعيين (ج) و(د) من البند ١٢ من جدول الأعمال، المعنون "المسائل المتعلقة بالتمويل".

دال - تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية
(البند الفرعي ١٢ (د) من جدول الأعمال)

٤٧- في الجلسة الرابعة، كان أمام مؤتمر الأطراف تقرير مرفق البيئة العالمية بالإضافة الملحق به^(٢٣)، وتقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل المقدم إلى مؤتمر الأطراف.

٤٨- وبناء على دعوة من الرئيس، قدمت السيدة شيزورو أوكي، وهي متخصصة رائدة في مجال البيئة، تقريراً عن أنشطة مرفق البيئة العالمية لهذا العام ذات الصلة بالاتفاقية، وعن مدى توافق تلك الأنشطة مع التوجيهات الواردة من مؤتمر الأطراف. وشكر الرئيس السيدة أوكي ودعا مؤتمر الأطراف إلى النظر في التقارير المقدمة من مرفق البيئة العالمية واللجنة الدائمة المعنية بالتمويل، وتقديم التوجيه إلى مرفق البيئة العالمية.

٤٩- وبناء على مقترح من الرئيس، نظر فريق الاتصال المشار إليه في الفقرة ٤٦ أعلاه في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال.
(يستكمل فيما بعد)

ثالث عشر - المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات
(البند ١٣ من جدول الأعمال)

٥٠- في الجلسة الثانية، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.
(يستكمل فيما بعد)

رابع عشر - المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
(البند ١٤ من جدول الأعمال)

٥١- في الجلسة الثانية، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.
(يستكمل فيما بعد)

(٢٣) Add.1 و FCCC/CP/2015/4.

خامس عشر- بناء القدرات بموجب الاتفاقية

(البند ١٥ من جدول الأعمال)

٥٢- في الجلسة الثانية، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.
(يستكمل فيما بعد)

سادس عشر- تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية

(البند ١٦ من جدول الأعمال)

ألف- تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م أ-١٠)
(البند الفرعي ١٦ أ) من جدول الأعمال)

٥٣- وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الثانية إحالة هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظرا فيه.
(يستكمل فيما بعد)

باء- المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً

(البند الفرعي ١٦ ب) من جدول الأعمال)

٥٤- في الجلسة الثانية، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.
(يستكمل فيما بعد)

سابع عشر- القضايا الجنسانية وتغير المناخ

(البند ١٧ من جدول الأعمال)

٥٥- في الجلسة الثانية، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.
(يستكمل فيما بعد)

ثامن عشر- مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف

(البند ١٨ من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

تاسع عشر- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

(البند ١٩ من جدول الأعمال)

ألف- تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤

(البند الفرعي ١٩(أ) من جدول الأعمال)

٥٦- في الجلسة الثانية، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

(يستكمل فيما بعد)

باء- أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

(البند الفرعي ١٩(ب) من جدول الأعمال)

٥٧- في الجلسة الثانية، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

(يستكمل فيما بعد)

جيم- الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

(يستكمل فيما بعد)

دال- اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية

(البند الفرعي ١٩(د) من جدول الأعمال)

٥٨- في الجلسة الرابعة، ذكر الرئيس أنه أجرى، على نحو ما طلبته الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف، وبالتعاون مع بيرو، بصفتها البلد المضيف للدورة العشرين لمؤتمر الأطراف، مشاورات غير رسمية استشرافية ومفتوحة العضوية بشأن اتخاذ القرارات في سياق الاتفاقية الإطارية بالتزامن مع الدورة الثانية والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين.

٥٩- ودعا الرئيس السيد خافيير غارسيا (بيرو) إلى تقديم تقرير شفوي إلى مؤتمر الأطراف.

٦٠- واقترح الرئيس أن يجري السيد فرانسوا دولاتر (فرنسا) والسيد غارسيا مشاورات غير رسمية بشأن هذا البند الفرعي بالنيابة عنه.

(يستكمل فيما بعد)

عشرون- الجزء الرفيع المستوى

(البند ٢٠ من جدول الأعمال)

٦١- في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر، نُظِم اجتماع على مستوى رؤساء الدول والحكومات، بدعوة من رئيس فرنسا، السيد فرانسوا أولاند، ورئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وأدلى ببيانات لدى افتتاح هذا الاجتماع كل من رئيس فرنسا، والأمين العام للأمم المتحدة، السيد بان كي - مون، ورئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف.

٦٢- وأدلى ببيانات أثناء اجتماع القادة ١٣٢ طرفاً، منها ١٢٣ بياناً أدلى بها رؤساء دول وحكومات، وتسعة بيانات أدلى بها نواب رؤساء أو نواب رؤساء وزراء^(٢٤). وحضر الاجتماع ستة رؤساء دول وحكومات لم يدلوا ببيانات.

٦٣- وأثناء الجلسة السادسة المشتركة لمؤتمر الأطراف والجلسة الرابعة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، المعقودة في ٧ كانون الأول/ديسمبر، افتتح الجزء الرفيع المستوى المشترك رئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف.

٦٤- وأدلى ببيانات لدى افتتاح الجزء الرفيع المستوى المشترك كل من الأمين العام للأمم المتحدة، ورئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة، السيد مونغنس ليكتوفت، ورئيس الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، السيد هوسنغ لي، والأمين التنفيذي لاتفاقية تغير المناخ.

٦٥- كما أدلى ببيانات لدى افتتاح الجزء الرفيع المستوى المشترك كل من رئيس وزراء سوازيلند، السيد بارناباس س. دلاميني، ورئيس وزراء توفالو، السيد إنيلي سوسيني سوبواغا، ونائب رئيس الوزراء ووزير شؤون تغير المناخ في تونغغا، سياوسي سوفاليني. وأدلى ببيانات أيضاً ممثلو سبعة أطراف باسم مجموعات التفاوض والمجموعات الأخرى^(٢٥).

(يستكمل فيما بعد)

(٢٤) البيانات التي أدلى بها خلال اجتماع القادة متاحة على الرابط

<http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9331.php>.

(٢٥) البيانات التي أدلى بها أثناء الجزء المشترك الرفيع المستوى متاحة في الموقع الشبكي <http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9345.php>، وتُعتبر هذه البيانات جزءاً من الوثائق الرسمية للدورة.

ألف- بيانات الأطراف

(البند الفرعي ٢٠ (أ) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

باء- بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب

(البند الفرعي ٢٠ (ب) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

حادى وعشرون- مسائل أخرى

(البند ٢١ من جدول الأعمال)

٦٦- في الجلسة الرابعة، لاحظ مؤتمر الأطراف عدم إثارة أي مسائل أخرى في إطار هذا البند من جدول الأعمال.

ثانى وعشرون- اختتام الدورة

(البند ٢٢ من جدول الأعمال)

ألف- اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الحادية والعشرين

(البند الفرعي ٢٢ (أ) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

باء- اختتام الدورة

(البند الفرعي ٢٢ (ب) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

المرفقات

(يستكمل فيما بعد)